



معلومات للمشاركين في دورات الاندماج

تم تغيير تعليمات دورة الاندماج. التعليمات الجديدة التالية مهمة لكم إذا كنتم قد بدأتم بدورة اندماج قبل تطبيق التعليمات الجديدة.

الاشتراك بالدورة حسب الأصول

الاشتراك بالدورة حسب الأصول يعني الاشتراك المتواصل بالدروس و الاشتراك بالامتحان النهائي. إذا كنتم لا تشاركون بشكل منتظم بالدورة فإنكم تهددون نجاح هذه الدورة.

إذا تم إلزامكم بزيارة دورة الاندماج فيجب عليكم على كل حال المشاركة بالدورة و بالامتحان النهائي. إذا لم تلتزموا بواجباتكم فيمكن أن يكون لذلك عواقب مادية أو عواقب تتعلق بإقامتكم. يجب على مشرف الدورة إعلام مديرية الأجانب أو الجهة المختصة في مديرية العمل إذا لم تشاركون بدورة الاندماج بشكل مستمر. و علاوة على ذلك يمكن للمديرية الاتحادية أو لمديرية الأجانب أو الجهة المختصة في مديرية العمل أن تسأل المشرف على الدورة فيما إذا كنتم تشاركون في الدورة بشكل منتظم.

إن الاشتراك المنتظم بالدورة مهم لكم أيضاً إذا أردتم الحصول على تعويضات تكاليف السفر أو إذا كنتم ترغبون لاحقاً بإعادة دورة تقوية اللغة. يمكن للمشرف على الدورة أن يصادق بشكل خطي على مشاركتكم المنتظمة بالدورة إذا كنتم ترغبون بذلك.

المشاركة بالامتحان النهائي

يتألف الامتحان من فحص اللغة "شهادة لغة ألمانية" و فحص دورة التوجه. هدف دورة الاندماج هو النجاح في كلى الفحصين. و عندها تكونون قد نجحتم بالدورة و تحصلون على "شهادة دورة الاندماج".

إذا لم تكونوا تتقنون اللغة الألمانية بشكل كافٍ من أجل "شهادة لغة ألمانية" فيمكنكم التقدم لفحص اللغة "بدء الألمانية 2" حتى نهاية عام 2008. و تكونون عندها قد أتممت الدورة وفق التعليمات و لكن ليس بنجاح. ستحصلون فقط على شهادة بالنتيجة.

الاشتراك بالامتحان النهائي مجاني.

إعادة دورة تقوية اللغة

يمكنكم أن تعيدوا مرة أخرى 300 ساعة درس (دورة تقوية لغة) إذا كنتم:

1. قد اشركتم بشكل منتظم بدورة الاندماج
 2. قد شاركتكم بفحص لغوي ("شهادة اللغة الألمانية" أو "بدء الألمانية 2")
 3. لم تنجحوا في "شهادة اللغة الألمانية".
- إذا اشركتم بفحص اللغة "بدء الألمانية 2" فيمكنكم على كل حال أن تعيدوا. الاشتراك بفحص اللغة بعد ساعات الإعادة مجاني أيضاً. إذا أردتم إعادة دورة تقوية اللغة فيجب أن تتقدموا بطل إلى المديرية الاتحادية.

إعادة تكاليف الاشتراك

إذا نجحت بالامتحان النهائي بعد تطبيق التعليمات الجديدة لدورة الاندماج فيمكن للمديرية الاتحادية تعويض 50% من تكاليف الاشتراك المدفوعة. هذا يطبق فقط إذا لم تمر فترة تزيد عن السنتين بين الامتحان النهائي و إصدار شهادة الاشتراك. من أجل التعويض يجب أن تتقدموا بطلب إلى الفرع الخاص بكم التابع للمديرية الاتحادية.

تكاليف السفر

يتعلق دفع تكاليف السفر بانتمائكم إلى مجموعة المشاركين.

إذا تم إلزامكم بالمشاركة بدورة الاندماج من قبل الجهة المختصة من مديرية العمل فستعوض لكم المديرية الاتحادية تكاليف السفر إلى مكان الدورة.

إذا تم إعفائكم من دفع تكاليف الاشتراك من قبل المديرية الاتحادية فسوف تحصلون أيضاً على تكاليف السفر الضرورية.

إذا تم إلزامكم بالمشاركة بدورة الاندماج من قبل مديرية الأجانب فيمكنكم حسب الحاجة أن تحصلوا على دفعة من تكاليف السفر.

يجب في كل الحالات تقديم طلب إلى المديرية الاتحادية و الذي تعلقون فيه سبب تكاليف السفر الناشئة. تطبق التعليمات الجديدة لتكاليف السفر لمرحل الدورة التي تم البدء بها بعد تطبيق التعليمات الجديدة. و بشكل عام لا يتم دفع تكاليف السفر إلا من خلال المشاركة المنتظمة بالدورة.

عدد الساعات من دورات اندماج خاصة، دورة توجيهية

يمكن لدورات الاندماج الخاصة (دورات شباب، نساء، رجال، أميون) أن تشمل مستقبلاً 945 ساعة دراسية. إذا اشركتم في أحد هذه الدورات فاسألوا مشرف الدورة حول إمكانية تمديدها.

يمكن بشكل عام تمديد دورات التوجه إلى 45 ساعة دراسية.

تجدون كل مسودات الطلبات المذكورة على موقع الانترنت للمديرية الاتحادية للهجرة و اللاجئين (www.integration.in-deutschland.de). يجب ملئ الطلبات بشكل كامل و قابل للقراءة و إرسالها إلى الفرع المختص التابع للمديرية الاتحادية. يساعدكم مشرفو الدورات المعترف عليهم من المديرية الاتحادية في تقديم الطلبات و يمكنهم الإجابة على الأسئلة المتعلقة بتنفيذ الدورة.